Biblioteca Județeană Octavian Goga Cluj

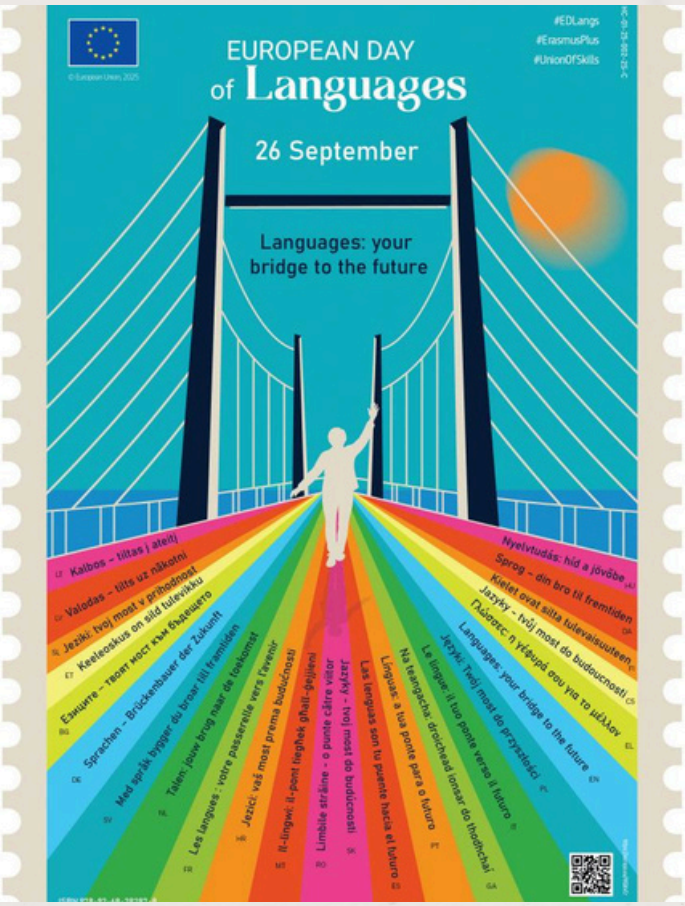
CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ

Buletin informativ

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „OCTAVIAN GOGA" CLUJ

EVENIMENTUL LUNII

Ziua Europeană a Limbilor – 26 septembrie



„Nevoia de a lua în calcul diversitatea lingvistică şi a crea punţi către alte limbi şi culturi este relevantă pentru relaţiile noastre personale, pentru munca noastră şi pentru sistemele noastre sociale." (Viorica Marian, *Puterea limbajului*, trad. din engleză de Iulian Comănescu, București, Humanitas, 2024, p. 145).

Din anul 2001, în ziua de 26 septembrie este sărbătorită Ziua Europeană a Limbilor (European Day of Languages - EDL), la inițiativa Consiliului Europei și a Comisiei Europene.

În această zi a diversității lingvistice, numeroase instituții, printre care și biblioteci publice, se implică la nivel național în organizarea de evenimente diverse – lecții demonstrative, jocuri, concursuri, ateliere de traduceri sau alte activități educative.

Această sărbătoare este un prilej pentru a conștientiza efectele benefice ale învățării limbilor străine, indiferent de categoria de vârstă, pentru a descoperi provocările asociate învățării limbilor și a oferi modele de bune practici în procesul de învățare, pentru a încuraja plurilingvismul și dialogul intercultural, pentru a sublinia importanța traducerii și a profesioniștilor din domeniu.

Surse:

Viorica Marian, *Puterea limbajului*, trad. din engleză de Iulian Comănescu, București, Humanitas, 2024.

European Commission: Directorate-General for Translation, European day of languages, 26 September – Languages – Your bridge to the future, Publications Office of the European Union, 2025.

Biblioteca Judeţeană Octavian Goga Cluj

SEPTEMBRIE 2025

CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ

Buletin informativ

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „OCTAVIAN GOGA" CLUJ

PERSONALITATEA LUNII

Traian VUIA
75 de ani de la moartea inventatorului român, pionier al aviaţiei mondiale (29.08.1872 - 03.09.1950)

Traian Vuia s-a născut în anul 1872 în satul Surducu Mic, în Banat. A urmat cursurile primare la Bujor (azi Traian Vuia) și în Făget și Liceul Romano-Catolic din Lugoj, pe care l-a absolvit cu calificativul „eminent".

După bacalaureat, în anul 1892, a plecat la Budapesta pentru a-şi continua studiile la Şcoala Politehnică şi la Facultatea de Drept, unde a obţinut doctoratul în ştiinţe juridice, cu lucrarea *Militarism şi industrialism, regimul de status şi de contractus*. Din cauza dificultăţilor financiare, nu a absolvit Şcoala Politehnică.

Marele său vis a fost să zboare, drept pentru care a început să efectueze calcule pentru planurile unei maşini de zbor. În anul 1902, pleacă la Paris, dorind să construiască în capitala Franţei un „aeroplan-automobil". Astfel, în ziua de 18 martie 1906, Traian Vuia va înregistra primul succes aviatic, primul zbor din istoria omenirii cu un aparat mai greu decât aerul, care s-a ridicat de la sol prin mijloace proprii.

A fost ales membru de onoare al Academiei Române la 27 mai 1946.
Este înmormântat în cimitirul Bellu din București.

Sursa: https://enciclopediaromaniei.ro/wiki/Traian_Vuia

Biblioteca Judeţeană Octavian Goga Cluj

SEPTEMBRIE 2025

CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ

Buletin informativ

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „OCTAVIAN GOGA" CLUJ

RECOMANDARE DE LECTURĂ

Villa Abbázia, de Huszti Gergely

Az Osztrák-Magyar Monarchia idején egy budapesti neves polgári családot megkörnyékezi „a pénztelenség réme", és a családfő, Erőss Szilárd úgy dönt, hogy 19 éves lányát, Adát feleségül adja a nála harminc évvel idősebb Sirola Félix lókereskedőhöz, aki cserébe hajlandó kölcsönt adni neki. Az orvosi ambíciókat dédelgető Ada azonban erre nem hajlandó, és (botrányt okozva) meghiúsítja az esküvőt. Az ezután következő szerencsétlenségek nyomán a lány beutalót kap az Adriai-tengerparton levő Abbázia (ma Opatija, Horvátország) egyik szanatóriumába. Vajon mi történik vele a „Monarchia édenkertjében"? Kikkel ismerkedik meg ott és milyen hatással lesznek az új ismeretségek az életére? Ezen kérdésekre is választ kapunk Huszti Gergely izgalmas történelmi regényéből.

A kötet a Könyvtár Multikulturális részlegéről (harmadik emelet, nyugati szárny) kölcsönözhető. Várjuk szeretettel!

În timpul Monarhiei Austro-Ungare o renumită familie burgheză din Budapesta este pusă la încercare de „dihania falimentului", iar capul familiei, Erőss Szilárd, decide să o căsătorească pe Ada, fata sa de 19 ani, cu Sirola Félix, un comerciant de cai care este mai în vârstă cu 30 de ani decât ea și care este dispus să-i acorde un credit în schimb. Ada, care vrea să studieze medicina, nu dorește acest mariaj și, printr-un scandal, zădărnicește nunta. Urmează o serie de întâmplări nefericite, iar Ada primește un bilet de internare într-un sanatoriu din Abbazia (azi Opatija, Croația), un oraș pitoresc de pe litoralul adriatic.

Oare de ce experiențe are parte în „paradisul Monarhiei"? Cu cine face cunoștință acolo și ce efect vor avea aceste prietenii asupra vieții sale? Vom primi răspunsurile la toate aceste întrebări din palpitantul roman istoric scris de Huszti Gergely.

Cartea poate fi împrumutată de la **Sala multiculturală (etajul 3 vest)** a bibliotecii. Vă așteptăm!

Biblioteca Județeană Octavian Goga Cluj

CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ

Buletin informativ

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „OCTAVIAN GOGA" CLUJ

RECOMANDARE DE LECTURĂ

Lumea fetelor: Portrete și povești din jurul pământului, de Mihaela Noroc

În continuarea „Atlasului frumuseții", cartea care ne-a demonstrat fotografic că „frumusețea este o calitate fără standarde, fără reguli, fără dimensiuni, culori sau vârste", Mihaela Noroc ne propune descoperirea unei lumi a fetelor, ca o dedicație pentru fetele din toată lumea și pentru toți cititorii cărții. Pornind de la premisa complexității și diversității lumii în care trăim, pe de o parte, și, pe de altă parte, de la nevoia fiecărei tinere de a-și trăi viața autentic, de a-și descoperi propria cale și propriile „superputeri" pentru a reuși, autoarea creează portrete inspiratoare din imagini și scurte povești ale fetelor din lumea întreagă.
Călătorind la propriu prin diverse spații, din Norvegia în Maroc, din Etiopia în Vietnam, apoi în Mexic, America de Nord și de Sud, documentând viața oamenilor din cele 55 de țări străbătute, Mihaela Noroc știe să ne transmită prin arta ei gingășia, bucuria, vitalitatea, talentele, visele și perseverența vârstei tinere, indiferent de provocările mediului sau ale culturii de origine.

Concluzia la care ajunge autoarea în urma călătoriei este un îndemn spre cunoaștere și spre educație, ca „cea mai mare putere a noastră - doar ea ne va ajuta să ne schimbăm viața și lumea, în general, în bine." Albumul este o desfătare vizuală și o sursă de inspirație pentru toate fetițele și tinerele de a-și urma visele, dar și pentru toți ceilalți de a-și regăsi bucuria unicității propriului drum în lume.
Cartea poate fi împrumutată de la **Sala de artă (etajul 5 est)** a bibliotecii.

Sursa foto: https://carturesti.ro/carte/lumea-fetelor-2925075843?lang=ro-RO&gad_source=1&gad_campaignid=21334410397&gbraid=0AAAAADcUDeFcNieDlMA-SCaj_p5V7f8W1&gclid=EAIaIQobChMIyOmT_cOqjwMVApaDBx1EAQ1mEAQYAyABEgIl7vD_BwE

SEPTEMBRIE 2025

CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ

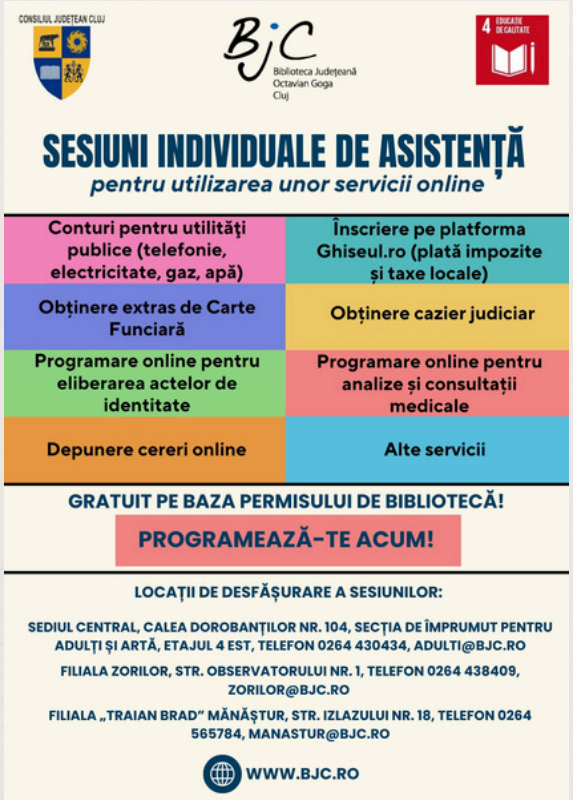
Biblioteca Județeană Octavian Goga Cluj

Buletin informativ

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „OCTAVIAN GOGA” CLUJ

DIN ACTIVITĂȚILE BIBLIOTECII

Servicii pentru utilizatorii seniori ai bibliotecii



Din luna septembrie, se reiau întâlnirile din cadrul programului *Seniorii și telefonul mobil* și sesiunile de asistență individuală organizate în vederea facilitării utilizării unor servicii online de către seniori.

Sesiunile de asistență individuală din cadrul programului *Seniorii și telefonul mobil* vizează asistarea seniorilor în vederea utilizării telefonului mobil, mergând de la noțiuni de bază, până la folosirea rețelelor de socializare (Facebook, Instagram), comunicarea online (WhatsApp, Messenger) și utilizarea unor aplicații ale furnizorilor de servicii, în funcție de nevoile individuale.

Sesiunile de asistență individuală pentru utilizarea unor servicii online urmăresc asistarea utilizatorilor adulți ai bibliotecii la crearea unor conturi pentru utilităţi publice (telefonie, electricitate, gaz, apă), înscrierea pe platforma Ghișeul.ro (pentru plata impozitelor și taxelor locale), obținerea extrasului de Carte Funciară, obținerea cazierului judiciar, programarea online pentru eliberarea actelor de identitate și pentru analize și consultații medicale, depunerea de cereri online etc.

Sesiunile de asistență individuală pentru seniori se vor desfășura, pe baza unei programări, la sediul central al bibliotecii (Calea Dorobanților nr. 104), la Secția de împrumut pentru adulți și artă (telefon 0264 430434, adulti@bjc.ro), la Sala multiculturală (în limba maghiară, telefon 0731 013293, salamulticulturala@bjc.ro) și la două dintre filialele bibliotecii: Filiala Zorilor (Strada Observatorului nr. 1, telefon 0264438409, zorilor@bjc.ro) și Filiala „Traian Brad” (Strada Izlazului nr. 18, telefon 0264 565784, manastur@bjc.ro) și sunt gratuite, pe baza Permisului de intrare la bibliotecă. Înscrierea la bibliotecă se face în mod gratuit pentru pensionari, aceștia fiind scutiți de plata tarifului pentru eliberarea Permisului de intrare la bibliotecă, pe baza cuponului de pensie.

Biblioteca Județeană Octavian Goga Cluj

CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ

Buletin informativ

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „OCTAVIAN GOGA" CLUJ

Írásterápia a gyakorlatban – felnőtteknek szóló írásterápiás műhelyfoglalkozás
Terapia prin scris în practică – atelier de scriere terapeutică destinat adulților, în limba maghiară

Magyar nyelvű, felnőtteknek szóló írásterápiás műhely a Multikulturális részlegen! A műhelyfoglalkozások során a résztvevők kreatív írástechnikák alkalmazásával, saját érzéseiknek és gondolataiknak adnak írásos keretet terápiás céllal.

A terápiás írás célja a belső konfliktusok, érzelmek azonosítása és megértése, a stressz és szorongás, a kapcsolati elakadások oldása az önmagunkkal folytatott beszélgetések nyomán. A havi rendszerességű foglalkozásokat dr. Mikola Emese egyetemi oktató, írásterapeuta vezeti. A szeptemberi találkozásra **szeptember 25-én kerül sor, 18.30 -tól a Multikulturális** teremben, a könyvtár központi épületében, a nyugati szárny 3. emeletén.

A részvétel ingyenes, de regisztrációhoz kötött. Regisztrálni a salamulticulturala@bjc.ro e-mail-címen, illetve 0731 013293-as telefonszámon lehet. Szeretettel várunk minden érdeklődőt!

Atelierul de scriere terapeutică în limba maghiară *Expresiv* este un atelier practic și interactiv destinat adulților, care îmbină tehnicile de autocunoaștere și dezvoltare personală cu tehnici de scriere creativă cu scop terapeutic. Terapia prin scris este o metodă folosită frecvent pentru a exprima și înțelege mai bine conflictele interioare, a reduce stresul și anxietatea, a explora emoții sau pentru a adresa probleme de relaționare. Întâlnirile cu frecvență lunară se derulează sub coordonarea doamnei dr. Mikola Emese, lector universitar, terapeut specializat. În luna septembrie întâlnirea va avea loc în data de **25 septembrie, de la ora 18.30, la Sala multiculturală, etajul 3 vest**. Participarea este gratuită în baza permisului de bibliotecă. Persoanele interesate se pot înscrie la adresa de email salamulticulturala@bjc.ro sau la nr. de telefon 0731013293.
Vă așteptăm cu drag!

SEPTEMBRIE 2025

CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ

Biblioteca Județeană Octavian Goga Cluj

Buletin informativ

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „OCTAVIAN GOGA" CLUJ

„Könyvek Viadala" – Olvasóklub felnőtteknek magyar nyelven
„Bătălia Cărților" – Club de lectură destinat adulților, secțiunea în limba maghiară

Az idei utolsó találkozásra **2025. szeptember 24-én**, szerdán kerül sor **13:00 órától**. Ahhoz, hogy az elolvasásra ajánlott művekkel kapcsolatos olvasmányélményeket egymással megoszthassák és azokat érdemben közösen átbeszélhessék, a résztvevőknek a találkozóig legkevesebb egyet el kell olvasniuk a következő két könyv közül: Légrádi Gergely: „Falaink" vagy Jon Fosse: „Fehérség".
A könyvek a **Multikulturális** részlegről kölcsönözhetők ki, a nyugati szárny 3. emeletén.
Az olvasóklub, az idei könyvlistán szereplő 10 mű elolvasása, valamint a havi rendszerességű összejövetelek iránt érdeklődők az alábbi űrlap kitöltésével https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScU_wnTjttpZAlyascHTg2ud9KG0GK8UeIBTBR7I_zuFh8usA/viewform?usp=preview illetve a 0731 013293-as telefonszámon vagy a salamulticulturala@bjc.ro e-mail-címen jelentkezhetnek.
A találkozásokra a könyvtár Dorobanților u. 104. sz. alatti központi épületének Multikulturális részlegén, a nyugati szárny 3. emeletén kerül sor.
Szeretettel várjuk!

Ultima întâlnire a Clubului din acest an va avea loc **miercuri, 24 septembrie 2025, de la ora 13:00**. Pentru această întâlnire participanții trebuie să lectureze cel puțin una dintre cărțile: „Falaink" de Légrádi Gergely sau „Fehérség" de Jon Fosse, pentru a putea dezbate și împărtăși impresiile de pe urma lecturii.
Cărțile se pot împrumuta de la **Sala multiculturală, etajul 3 vest.**
Cei interesați să facă parte din acest club, să lectureze cele 10 cărți incluse în lista din acest an și să participe la dezbaterile lunare, sunt invitați să se înscrie aici: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScU_wnTjttpZAlyascHTg2ud9KG0GK8UeIBTBR7I_zuFh8usA/viewform?usp=preview sau prin telefon la: 0731 013293 sau e-mail la: salamulticulturala@bjc.ro.
Ne vom întâlni la sediul central al bibliotecii, Calea Dorobanților nr. 104, la Sala multiculturală, etajul 3 vest.
Vă așteptăm cu drag!

Biblioteca Județeană Octavian Goga Cluj

CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ

Buletin informativ

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „OCTAVIAN GOGA" CLUJ

Povestea din cutiuță: proiecții de diafilme pentru întreaga familie

Dragi bunici, părinți și copii, vă invităm cu mare drag în data de **19 septembrie, de la ora 17:00**, la Biblioteca Județeană „Octavian Goga" Cluj, Sala de artă, etajul 5 tronson est, pentru un eveniment inedit!

Vă așteptăm să descoperim împreună două povești minunate prin intermediul diafilmelor:

✨ **„Sarea în bucate" de Petre Ispirescu**

✨ **„Ursul păcălit de vulpe" de Ion Creangă**

Haideți cu cei mici și împărtășiți cu ei magia poveștilor de altădată!

Intrarea este liberă!

Seri de jocuri de societate pentru întreaga familie

Sala de artă te invită la o seară plină de distracție, relaxare și, de ce nu, un pic de competiție prietenoasă!

Dacă vrei să te deconectezi de la rutina zilnică, să petreci timp de calitate alături de familie sau prieteni, vino să îți antrenezi mintea prin jocuri captivante, cum ar fi șah, remi, Nu te supăra frate, puzzle-uri, Scrabble, Activity, Catan, jocuri de cărți sau Escape Room Cards, pentru o aventură de neuitat!

Indiferent dacă ești un începător sau un adevărat maestru al jocurilor de societate, adu-ți energia pozitivă și hai să creăm amintiri frumoase într-o atmosferă plăcută, prietenoasă și amuzantă!

Când? **Joi, 23 septembrie, ora 17:00**

Unde? La Sala de artă, etajul 5 est, sediul central, Calea Dorobanților nr. 104

Biblioteca Județeană Octavian Goga Cluj

SEPTEMBRIE 2025

CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ

Buletin informativ

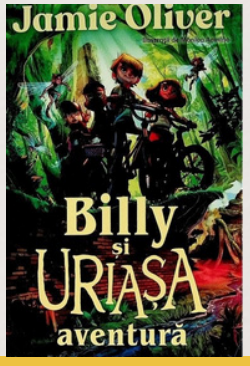
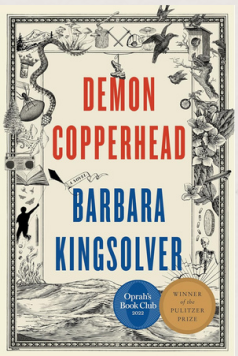
BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „OCTAVIAN GOGA” CLUJ

Sănătate prin terapii alternative

Joi, 25 septembrie 2025, ora 18.30, Filiala „Traian Brad” a bibliotecii județene vă invită la o nouă întâlnire în cadrul proiectului „Sănătate prin terapii alternative”, având ca temă protecția și detoxifierea ficatului cu ajutorul plantelor și al produselor derivate din acestea.
Participarea este gratuită, pe baza Permisului de intrare la bibliotecă.
Vă așteptăm!

Atelier de creativitate - „Arta la îndemâna copiilor”

Vă așteptăm la Atelierul de creativitate, locul unde copiii dau viață imaginației!
Aici, micii artiști își pun în valoare talentul și îndemânarea, creând cu bucurie obiecte decorative unice, pline de culoare și originalitate, realizate chiar de mâinile lor. Activitatea este destinată copiilor cu vârsta cuprinsă între 8 și 14 ani și se desfășoară **în fiecare luni, de la ora 17.00** la Filiala Zorilor a Bibliotecii Județene „Octavian Goga” Cluj, începând **din 15 septembrie**.
Participarea este gratuită, pe baza Permisului de intrare la bibliotecă.
Vă așteptăm!

Urmăriți-ne pe www.bjc.ro, Blogul copiilor, Blogul cititorilor adulți, Facebook și Instagram!

NOUTĂȚI